

Załącznik nr 1 do Szacowania

Umowa nr .../2026

(zwana dalej „**Umową**”)

zawarta w Warszawie, pomiędzy:

Skarbem Państwa, w imieniu którego działa **Centralny Azyl dla Zwierząt**, z siedzibą w Warszawiance (05-552), przy ul. Uroczej 1, NIP 1231543037, reprezentowanym przez:

Panią Agnieszkę Czujkowską – Dyrektora,

zwanym w dalszej części Umowy „**Zamawiającym**”,

a

..... z siedzibą w przy ul., NIP, REGON,
reprezentowaną przez:

.....

Dokument potwierdzający umocowanie przedstawiciela Wykonawcy stanowi
Załącznik nr 1 do Umowy.

zwaną w dalszej części Umowy „**Wykonawcą**”,

zwanymi dalej „**Stronami**”.

Do Umowy na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.), do którego nie stosuje się przepisów tej ustawy.

§ 1

1. Przedmiotem Umowy jest zakup dostępu do Systemu Informacji Prawnej na zasadach określonych w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (dalej „OPZ”), stanowiącym **Załącznik nr 2** do Umowy i ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi **Załącznik nr 4** do Umowy – poprzez udzielenie przez Wykonawcę Zamawiającemu – licencji niewyłącznych i nieprzenaszalnych, pozwalających na jednoczesny dostęp dla 2 (dwóch) stanowisk do Systemu Informacji Prawnej za pośrednictwem sieci internetowej przy pomocy przeglądarki internetowej, wraz z aktualizacjami (dalej: „SIP” lub „Program”).
2. Przez „jedno stanowisko” rozumie się prawo korzystania z danej bazy, w tym samym czasie przez jednego użytkownika (w ramach 1 dostępu).

3. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednim potencjałem techniczno-organizacyjnym, kadrowym, finansowym oraz uprawnieniami, wiedzą i doświadczeniem pozwalającym na należyte zrealizowanie przedmiotu Umowy.
4. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot Umowy z zachowaniem terminu wskazanego w § 4 oraz z najwyższą starannością, efektywnością, zgodnie z najlepszą praktyką i wiedzą zawodową oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego i wspólnotowego.
5. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego powierzyć wykonania Umowy osobom trzecim. W razie powierzenia Umowy osobom trzecim Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Zamawiającego z tytułu jej wykonania.
6. Strony w toku realizacji Umowy komunikują się wyłącznie w języku polskim, przy czym dopuszcza się używanie określeń obcojęzycznych w zakresie określonym w art. 11 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1556 ze zm.). Obowiązek komunikowania się w języku polskim dotyczy wszelkich środków porozumiewania się, w tym w szczególności wszelkiej korespondencji, rozmów w trakcie spotkań, telekonferencji oraz innych rozmów przeprowadzanych pomiędzy Zamawiającym a personelem Wykonawcy oraz innymi osobami, którymi posługuje się Wykonawca przy wykonywaniu niniejszej Umowy. Wykonawca zobowiązany jest do przekazywania Zamawiającemu wszelkiej dokumentacji w języku polskim. Na uzasadniony wniosek Wykonawcy Zamawiający może wyrazić zgodę w formie pisemnej na przekazanie części dokumentacji w języku obcym.
7. Strony zobowiązują się dołożyć wszelkich starań celem najefektywniejszej realizacji Umowy, w szczególności polegających na niezwłocznym przekazywaniu drugiej Stronie danych i informacji mających znaczenie dla realizacji podjętych Umową zobowiązań.
8. Wykonawca oświadcza, iż przed zawarciem Umowy zapoznał się w pełni z warunkami przedstawionymi w Umowie, związanymi z realizacją przedmiotu Umowy i je akceptuje.

§ 2.

W ramach realizacji Przedmiotu Umowy, Wykonawca zobowiązany jest, w szczególności do:

- 1) świadczenia usługi dostępu do SIP poprzez sieć internetową;
- 2) udzielenia Zamawiającemu na czas realizacji Umowy niewyłącznej i nieprzenaszalnej licencji na korzystanie z SIP, która będzie obejmowała wszystkie udostępnione w trakcie trwania Umowy wersje Programu;

- 3) zapewnienia bieżącej aktualizacji zawartości SIP poprzez aktualizację Programu, co najmniej raz w tygodniu – zgodnie z planem wydawniczym Wykonawcy;
- 4) udostępnienia dokumentacji użytkownika Programu w wersji elektronicznej w postaci plików w formacie tekstowym lub *pdf nie później niż w terminie jednego dnia roboczego od dnia przyznania dostępu do SIP użytkownikom.

§ 3.

1. Za należyte wykonanie Przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1, Wykonawcy przysługuje maksymalne wynagrodzenie w wysokości **netto** zł (słownie: złotych /100) tj. kwotę **brutto** zł (słownie: złotych /100), ustalone na podstawie oferty Wykonawcy, której kopia stanowi **Załącznik nr 4** do Umowy.
2. Wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu Umowy płatne będzie w 24 transzach, każda transza za jeden pełny miesiąc kalendarzowy realizacji przedmiotu Umowy – z zastrzeżeniem ust. 3. Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy za jeden pełny miesiąc realizacji Umowy wynosi brutto zł (słownie:).
3. Wynagrodzenie za niepełny miesiąc wykonywania przedmiotu Umowy zostanie obliczone proporcjonalnie jako iloczyn wysokości transzy, o której mowa w ust. 2 i stosunku liczby dni kalendarzowych, w których usługa była świadczona w danym miesiącu kalendarzowym do liczby wszystkich dni kalendarzowych w danym miesiącu kalendarzowym.
4. Wynagrodzenie Wykonawcy przekazane zostanie przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze wskazanym na fakturze, w terminie 21 dni od dnia dostarczenia przez Wykonawcę prawidłowo wystawionej faktury VAT.
5. Wykonawca uprawniony jest do wystawienia faktury VAT po zakończeniu danego miesiąca kalendarzowego.
6. Za datę zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Dane do wystawienia faktury: Centralny Azyl dla Zwierząt, z siedzibą w Warszawie (05-552), przy ul. Uroczej 1, NIP 1231543037.
8. W przypadku faktury wystawionej niezgodnie z obowiązującymi przepisami lub postanowieniami Umowy, jej zapłata zostanie wstrzymana do czasu otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, faktury korygującej lub podpisania noty korygującej, tym samym termin płatności zostanie przesunięty odpowiednio. Z tego tytułu Wykonawcy nie przysługują roszczenia z tytułu niedotrzymania terminu płatności.
9. Zamawiający wyraża zgodę na doręczenie faktury:
 - 1) w formie papierowej do biura Zamawiającego przy ul. Skwer Kardynała Stefana Wyszyńskiego 5/21, 01-015 Warszawa;
 - 2) drogą elektroniczną na adres: faktury@cadz.gov.pl;

- 3) w formie ustrukturyzowanego dokumentu elektronicznego złożonego za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania, zwanej dalej „PEF”, zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1666, z późn. zm.);
 - 4) Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF).
10. Zamawiający nie dopuszcza przysyłania innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych za wyjątkiem faktury.
11. Identyfikatorem Zamawiającego (adresem PEF), który pozwoli na złożenie ustrukturyzowanej faktury jest NIP 1231543037.
12. Strony postanawiają, że jeżeli rachunek bankowy, którym posługuje się Wykonawca, nie będzie ujęty w wykazie podatników, o którym stanowi art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług – tzw. „białej liście podatników VAT”, Zamawiający będzie uprawniony do wstrzymania płatności Wynagrodzenia miesięcznego i nie będzie stanowiło to naruszenia Umowy, a Wykonawca nie będzie w takiej sytuacji domagał się od Zamawiającego odsetek za opóźnienie w zapłacie.

§ 4.

Umowa zawarta zostaje na czas określony, tj. 24 miesięcy od dnia zawarcia Umowy, a Wykonawca umożliwi użytkownikom dostęp do SIP od dnia jej zawarcia.

§ 5.

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację przedmiotu Umowy są:
 - 1) po stronie Zamawiającego:
....., e-mail:@cadz.gov.pl, tel. +48
 - 2) po stronie Wykonawcy:
....., e-mail:, tel.:
2. Zmiana osób, wskazanych w ust. 1, nie powoduje konieczności zmiany Umowy. W przypadku takiej zmiany każda ze Stron informuje drugą Stronę, na piśmie o nowej osobie upoważnionej do reprezentacji lub współpracy i koordynacji przedmiotu Umowy.
3. W związku z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, zwanego dalej „RODO”) Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej, która znajduje się w **Załączniku nr 5** do Umowy. Wykonawca oświadcza, że zapoznał osoby, których dane przekazuje Zamawiającemu w toku realizacji Umowy (np. osoby kontaktowe) z treścią klauzuli informacyjnej, która znajduje się w **Załączniku nr 5** do Umowy.

§ 6.

Licencja

1. Wykonawca oświadcza, iż przysługują mu autorskie prawa majątkowe do utworów (w szczególności SIP) oraz bazy danych będących przedmiotem Umowy, w zakresie pozwalającym na udzielenie Zamawiającemu licencji.
2. Wykonawca, na czas obowiązywania Umowy, udziela Zamawiającemu niewyłącznej i niezbywalnej licencji na korzystanie z SIP w zakresie zgodnym z jego przeznaczeniem, w ramach której Zamawiający będzie mógł, w szczególności:
 - 1) dokonywać wydruków danych z SIP dla wewnętrznych potrzeb Zamawiającego;
 - 2) dokonywać eksportu danych z SIP dla wewnętrznych potrzeb Zamawiającego;
 - 3) wykonywać inne czynności związane ze zwykłym korzystaniem z SIP, w tym w szczególności: wprowadzanie, wyświetlanie, stosowanie, przekazywanie i przechowywanie SIP.
3. Licencje udzielone na podstawie Umowy obejmują również udostępnione aktualizacje SIP.
4. Uprawnienia określone w ust. 2 nie obejmują prawa do udostępniania SIP w jakikolwiek sposób osobom trzecim.
5. Zasady i zakres udzielonej licencji zawarte są w **Załączniku nr 3** do Umowy – tj. zasadach licencji wskazanych przez Wykonawcę.

§7.

1. Jeżeli opóźnienie w wykonaniu obowiązku udostępnienia Zamawiającemu dostępu do SIP, o którym mowa w § 4, przekroczy 10 dni roboczych, Zamawiający ma prawo odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym. Zamawiający uprawniony jest do skorzystania z prawa odstąpienia od Umowy w terminie 7 dni od dnia upływu terminu, o którym mowa w zdaniu poprzednim.
2. Zamawiający decyzję o odstąpieniu od Umowy przekaze Wykonawcy w formie pisemnej oświadczeniem zawierającym uzasadnienie. Oświadczenie zostanie przekazane do Wykonawcy osobiście, za potwierdzeniem odbioru lub listem poleconym.
3. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne, w następujących przypadkach:
 - 1) opóźnienie w zapewnieniu Zamawiającemu dostępu do SIP na zasadach wskazanych w § 4 – 2% wynagrodzenia miesięcznego ryczałtowego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
 - 2) niedostępność SIP z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, która nie jest spowodowana przerwami z tytułu aktualizacji, konserwacji i testowania SIP przez

- Wykonawcę, o których Zamawiający został poinformowany z co najmniej jednodniowym wyprzedzeniem – 2% wynagrodzenia miesięcznego ryczałtowego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy, za każdy rozpoczęty dzień niedostępności;
- 3) niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu Umowy, w szczególności brak dostępu do wymaganych w OPZ funkcjonalności lub publikacji – w wysokości 2% wynagrodzenia miesięcznego ryczałtowego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy, za każdy rozpoczęty dzień niewykonywania lub nienależytego wykonywania Umowy;
 - 4) za naruszenie postanowień Umowy dotyczących powierzania wykonania Umowy podwykonawcom – w wysokości 2% wynagrodzenia miesięcznego ryczałtowego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy, za każdy przypadek;
 - 5) odstąpienia przez Zamawiającego ze skutkiem natychmiastowym od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy lub rozwiązanie przez Zamawiającego ze skutkiem natychmiastowym Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – 10% wynagrodzenia całkowitego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
4. Zapłata kar umownych, o której mowa w ust. 3 nastąpi poprzez potrącenie przez Zamawiającego kwoty kary umownej z kwoty wskazanej przez Wykonawcę na fakturze VAT, na co Wykonawca wyraża zgodę. O dokonaniu potrącenia Zamawiający musi zawiadomić pisemnie Wykonawcę nie później niż w dniu dokonania potrącenia.
 5. W sytuacji braku możliwości dokonania zapłaty kar umownych w sposób określony w ust. 4, zapłata kary umownej nastąpi przelewem na wskazany przez Zamawiającego rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia doręczenia Wykonawcy noty obciążeniowej.
 6. Kary umowne są wymagalne z chwilą zaistnienia podstaw do ich naliczenia, bez potrzeby odrębnego wezwania do zapłaty.
 7. Kary umowne są płatne poprzez potrącenie z wynagrodzenia Wykonawcy lub w przypadku braku takiej możliwości w terminie 14 dni od daty otrzymania wezwania – wedle wyboru Zamawiającego.
 8. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie wymagalnych kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.
 9. Kary umowne podlegają sumowaniu, co oznacza, że naliczenie kary umownej z jednego tytułu nie wyłącza możliwości naliczenia odrębnej kary umownej z innego tytułu, jeżeli istnieją ku temu podstawy.

10. Kary umowne będą naliczane oddzielnie za każdy przypadek naruszenia warunków realizacji Umowy.
11. Odstąpienie przez Zamawiającego od Umowy nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku zapłaty kar umownych zastrzeżonych w Umowie.
12. Zastrzega się, że łączna wysokość kar umownych naliczanych w związku z Umową nie może przekroczyć 30% wartości całkowitej Umowy wskazanej w § 3 ust. 1.
13. Zapłata kar umownych nie zwalnia Wykonawcy od wykonania przedmiotu Umowy.

§ 8.

1. Zamawiający może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) dwukrotnego pisemnego wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego do poprawienia jakości świadczenia prac, nadal wykonuje ją w sposób nienależyty;
 - 2) innych rażących uchybień ze strony Wykonawcy dotyczących wykonywania Umowy;
 - 3) Wykonawca jest niewypłacalny lub grozi mu niewypłacalność, co czyni wątpliwym wykonanie Umowy;
 - 4) zostanie wszczęte wobec Wykonawcy postępowanie egzekucyjne;
 - 5) Wykonawca opóźnia się z rozpoczęciem lub ukończeniem prac tak dalece, że nie jest prawdopodobne, żeby zdołał je ukończyć w czasie wyznaczonym;
 - 6) gdy wystąpi istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia;
 - 7) gdy podmiot nadzorujący działania Zamawiającego podjął decyzje wpływające bezpośrednio na realizację Umowy;
 - 8) wysokość kar umownych, przekroczy 30% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1;
 - 9) w przypadku powzięcia informacji o zaistniałych okolicznościach uniemożliwiających z winy Wykonawcy wykonywanie przedmiotu Umowy;
 - 10) Wykonawca nie uwzględnia uwag Zamawiającego zgłoszonych podczas procedury odbioru.
2. Oświadczenie woli o rozwiązaniu Umowy ze skutkiem natychmiastowym wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Rozwiązanie przez Zamawiającego Umowy ze skutkiem natychmiastowym nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku zapłaty kar umownych zastrzeżonych w Umowie.

4. Zamawiający rozwiązując Umowę ze skutkiem natychmiastowym będzie zobowiązany jedynie do odbioru należycie wykonanych prac oraz zapłaty wynagrodzenia za ich wykonanie.

§ 9.

1. Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna za niedotrzymanie zobowiązań umownych, jeżeli takie niedotrzymanie będzie skutkiem działania siły wyższej.
2. Siła wyższa oznacza zdarzenie zewnętrzne, nagłe nieprzewidywalne i niezależne od woli Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub pewien czas, któremu nie można zapobiec, ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron. Siłą wyższą jest w szczególności:
 - 1) klęski żywiołowe, w tym pożar, powódź, susza, trzęsienie ziemi, huragan;
 - 2) działania wojenne, akty sabotażu, akty terrorystyczne.
3. Obowiązkiem każdej ze Stron jest pisemne, bezzwłoczne, dokonane najpóźniej w ciągu 24 godzin od chwili, w której stało się możliwe zawiadomienie drugiej strony o wystąpieniu siły wyższej. W zawiadomieniu należy wskazać na rodzaj siły wyższej oraz na sposób, w jaki wpłynęła ona na niemożność dotrzymania przez Stronę zobowiązań umownych. Brak takiego zawiadomienia oznaczać będzie, że siła wyższa nie skutkowała niemożnością dotrzymania przez Stronę postanowień umownych, ze wszystkimi konsekwencjami dla Strony, która nie dokona zawiadomienia.
4. Po stwierdzeniu zaistnienia przypadku siły wyższej Wykonawca i Zamawiający podejmują wspólnie wszystkie kroki w rozsądnych granicach w celu zapobieżenia lub zmniejszenia skutków oddziaływania siły wyższej na przedmiot Umowy.
5. Skutek siły wyższej uprawnia do zwolnienia Strony dotkniętej działaniem danego przypadku siły wyższej z zobowiązań zawartych w Umowie, aż do usunięcia oddziaływania siły wyższej.
6. Jeżeli Strony w dobrej wierze nie uzgodnią zaistnienia siły wyższej, ciężar dowodu zaistnienia siły wyższej spoczywa na Stronie powołującej się na jej zaistnienie.
7. Zawieszenie wykonania obowiązków nie będzie wykraczać poza zakres oddziaływania siły wyższej ani nie będzie trwało dłużej niż oddziaływanie siły wyższej.
8. Strony zgodnie postanawiają, że w przypadku znacznych utrudnień w realizacji Przedmiotu Umowy, zgodnie z art. 15r ust. 1 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (Dz. U. z 2025 r. poz. 764), Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o wystąpieniu takich utrudnień. Strony umowy potwierdzają te okoliczności dołączając oświadczenia lub dokumenty, które mogą dotyczyć aspektów uregulowanych w art. 15r ust. 1 ww. ustawy.

9. W przypadku wystąpienia zdarzeń zawartych w ust. 8, Wykonawca nie zostaje obciążony karami umownymi z przyczyn niewywiązania się z Umowy.

§ 10.

Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany zawartej Umowy, w zakresie:

- 1) zmiany podwykonawcy, przy pomocy którego Wykonawca realizuje Przedmiot Umowy, po uprzedniej akceptacji Zamawiającego;
- 2) w przypadku wystąpienia zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację Umowy Zamawiający dopuszcza zmiany w zakresie dostosowania postanowień Umowy do zmiany przepisów prawa;
- 3) w przypadku wystąpienia siły wyższej Zamawiający dopuszcza zmiany w zakresie Umowy do okoliczności będących skutkiem siły wyższej;
- 4) wystąpią rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w Umowie i załącznikach, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie Umowy i załączników w celu jednoznacznej interpretacji ich zapisów przez Strony;
- 5) zmiany sposobu dokumentowania sposobu wykonania Umowy, sposobu koordynacji realizacji Umowy przez przedstawicieli Stron – w sytuacji, gdy pojawiają się nieprzewidziane wcześniej okoliczności mające wpływ na sposób realizacji Umowy.

§ 11.

Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść Umowy, a w szczególności przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 902), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

§ 12.

1. Ewentualne spory mogące wyniknąć w trakcie realizacji Umowy podlegają rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

3. W zakresie nieuregulowanym Umową zastosowanie mają regulaminy korzystania z SIP on-line oraz przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w tym przepisy Kodeksu cywilnego.
4. Jeżeli którekolwiek z postanowień Umowy jest lub stanie się nieważne, nie narusza to ważności pozostałych postanowień. W miejsce postanowień nieważnych Strony niezwłocznie uzgodnią takie postanowienia, które będą odpowiadać znaczeniu i celowi postanowień nieważnych.
5. Wszystkie załączniki stanowią integralną część Umowy.
6. Zmiany treści Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem zmiany danych, o których mowa w § 5 ust. 1.
7. Strony zgodnie potwierdzają, iż Zamawiający jest uprawniony do dokonania cesji wierzytelności wynikających z Umowy, zaś Wykonawca nie jest uprawniony do cesji wierzytelności wynikających z Umowy bez pisemnej zgody Zamawiającego.
8. Korespondencja kierowana do Zamawiającego będzie kierowana na adres: ul. Skwer Kardynała Stefana Wyszyńskiego 5/21, 01-015 Warszawa
9. Umowa została zawarta i wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatnią ze Stron.

Załączniki:

- 1) Załącznik nr 1 – Dokument potwierdzający umocowanie przedstawiciela Wykonawcy;
- 2) Załącznik nr 2 do Umowy – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia;
- 3) Załącznik nr 3 do Umowy – Dokument określający zasady i zakres udzielonej licencji;
- 4) Załącznik nr 4 do Umowy – Oferta Wykonawcy;
- 5) Załącznik nr 5 do Umowy – Klauzula informacyjna Zamawiającego.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Sprawdzono pod względem formalnoprawnym:

Załącznik nr 2 do Zaproszenia

(Załącznik nr 2 do umowy nr /2026)

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa dostępu do systemu informacji prawnej.
2. Oferowany system informacji prawnej, zwany dalej „SIP” musi posiadać wersję on-line (internetową).
3. Wymagania formalne i techniczne SIP w wersji on-line (internetowej):
 - 1) **SIP w wersji on-line (internetowa)** oznacza aplikację udostępnioną na serwerze internetowym Wykonawcy, aktualizowaną przez niego w ustalonym cyklu, zgodnie z treścią pkt 5, udostępniającą informacje wszystkim użytkownikom (pracownikom Jednostki) uzyskującym dostęp do tego serwera na zasadach określonych umową. Dostęp do SIP realizowany za pomocą urządzeń mobilnych, tj. laptopów, tabletów, smartfonów oraz komputerów stacjonarnych.
 - 2) SIP jest uruchamiany przy użyciu powszechnie używanych przeglądarek internetowych: Opera, Firefox, Chrome, Microsoft Edge na komputerze kompatybilnym ze standardem IBM PC, pracujących pod wspieranymi przez ich producenta systemami operacyjnymi Windows oraz przeglądarki Safari lub Firefox lub Chrome na komputerze MAC (MAC OS).
 - 3) Wskazana w umowie liczba licencji odnosi się do liczby jednocześnie zalogowanych użytkowników, tj. korzystających w jednym momencie z systemu.
 - 4) Każda licencja umożliwia jednoczesny dostęp on-line dla jednego użytkownika. Licencja nie może ograniczać liczby użytkowników korzystających z SIP. Jedynym ograniczeniem jest liczba zadeklarowanych jednoczesnychostępów.
 - 5) W ramach dostępu do SIP administrator SIP po stronie Zamawiającego ma możliwość samodzielnego zarządzania użytkownikami swojej jednostki (indywidualnymi kontami użytkowników - możliwość dodania lub usunięcia konta użytkownika).
 - 6) Zamówienie obejmuje utworzenie 2 kont mobilnych, dostępnych z każdego komputera CADZ, także gdy znajdują się poza siedzibą CADZ.
4. W okresie, na jaki udzielona zostanie licencja, Wykonawca zapewni Jednostce aktualizacje SIP min. co tydzień.
5. Wymagania dotyczące aktualizacji SIP:
 - 1) przez aktualizację SIP należy rozumieć pokazywanie skutków, jakie powodują nowe dokumenty w programie, w odniesieniu do starszych dokumentów (zależności merytoryczne między aktami prawnymi prawa powszechnego, resortowego, miejscowego i europejskiego);

- 2) w przypadku braku możliwości przeprowadzenia aktualizacji online - aktualizacje wykonywane będą na własny koszt Wykonawcy, na adres Zamawiającego - jeśli aktualizacja wymaga dostawy nośników z aktualizacją nagranych na płytach CD lub na płytach DVD lub na dyskach zewnętrznych;
- 3) aktualizacja obejmuje cały program, tj. silnik bazodanowy, informacje w nim zawarte, jak również wszelkie jego rozszerzenia;
- 4) każda kolejna wersja systemu dostarczana Zamawiającemu będzie najnowszą dostępną wersją, zaktualizowaną w stosunku do wersji uprzednio doręczonej Zamawiającemu.

7. Wymagania dotyczące zawartości i funkcjonalności systemu:

Zamawiający wymaga, aby baza danych SIP zawierała co najmniej:

1) **z zakresu ochrony przyrody i środowiska:**

- a) ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody,
 - b) ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska,
 - c) ustawa z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie oraz ocenach oddziaływania na środowisko,
 - d) ustawa z dnia 20 lipca 2017 r. – Prawo wodne,
 - e) ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach,
 - f) ustawa z dnia 4 listopada 2022 r. o Centralnym Azylu dla Zwierząt,
- jak również rozporządzenia wykonawcze do ww. ustaw.

2) **z zakresu prawa budowlanego:**

- a) ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane,
- b) ustawa z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami,
- c) ustawa z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami

3) - jak również rozporządzenia wykonawcze do ww. ustaw. **z zakresu prawa weterynaryjnego:**

- a) ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. o Inspekcji Weterynaryjnej,
 - b) ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt,
 - c) ustawa z dnia 21 sierpnia 1997 r. o ochronie zwierząt,
 - d) ustawa z dnia 16 grudnia 2005 r. o produktach pochodzenia zwierzęcego,
 - e) ustawa z dnia 25 sierpnia 2006 r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia,
 - f) ustawa z dnia 4 listopada 2022 r. o systemie identyfikacji i rejestracji zwierząt,
 - g) ustawa z dnia 22 lipca 2006 r. o paszach,
 - h) ustawa z dnia 6 września 2001 r. – Prawo farmaceutyczne
- jak również rozporządzenia wykonawcze do ww. ustaw.

4) **z zakresu ochrony danych osobowych:**

- a) ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),
- b) ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych,
- c) ustawa z 14 grudnia 2018 r. o ochronie danych osobowych przetwarzanych w związku z zapobieganiem i zwalczaniem przestępczości,
- d) ustawa z dnia 21 lutego 2019 r. o zmianie niektórych ustaw w związku z zapewnieniem stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);
- 5) ustawa z 24 lipca 1999 r. o Służbie Celnej wraz z aktami wykonawczymi,
- 6) ustawa z 6 kwietnia 1990 r. o Policji (Dz.U. 2025.636 t.j.) wraz z aktami wykonawczymi,
- 7) Konwencja o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (Dz.U. z 1991 r. nr 27 poz. 112);
- 8) **prawo UE:**
 - a) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625 – kontrole urzędowe w zakresie zdrowia zwierząt i dobrostanu,
 - b) Rozporządzenie (WE) nr 1/2005 – ochrona zwierząt podczas transportu,
 - c) Rozporządzenie (UE) 2016/429 – zdrowie zwierząt,
 - d) Rozporządzenie (WE) nr 1255/97 – punkty kontroli w transporcie zwierząt.
- 9) **wymagane zapewnienie dostępu do:**
 - a) ujednoliconych tekstów aktów prawnych ukazujących się w języku polskim opublikowanych od 1 maja 2004 r. wraz z oceną co do obowiązywania,
 - b) wersji historycznych aktów prawnych obowiązujących i uchylonych,
 - c) wzajemnych powiązań formalnych między aktami prawnymi (co najmniej relacje typu: zmienia – zmieniany przez, uchyla – uchylony przez, wykonuje – wykonywany przez).
- 10) **komentarze i monografie do ustaw:**
 - a) z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody,
 - b) ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska,
 - c) ustawa z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie oraz ocenach oddziaływania na środowisko
 - d) ustawa z dnia 20 lipca 2017 r. – Prawo wodne,
 - e) ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach,
 - f) ustawa z dnia 4 listopada 2022 r. o Centralnym Azylu dla Zwierząt,

- g) z dnia 29 stycznia 2004 r. o Inspekcji Weterynaryjnej,
- h) z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt
- i) ustawa z dnia 21 sierpnia 1997 r. o ochronie zwierząt,
- j) ustawa z dnia 16 grudnia 2005 r. o produktach pochodzenia zwierzęcego,
- k) ustawa z dnia 25 sierpnia 2006 r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia,
- l) ustawa z dnia 4 listopada 2022 r. o systemie identyfikacji i rejestracji zwierząt,
- m) ustawa z dnia 22 lipca 2006 r. o paszach,
- n) ustawa z dnia 6 września 2001 r. – Prawo farmaceutyczne;
- o) ustawa O inspekcji weterynaryjnej,
- p) ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane,
- q) z dnia 3 października 2008 o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie oraz ocenach oddziaływania na środowisko,
- r) o gospodarce nieruchomościami,
- s) rozporządzenie PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),
- t) ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych,
- u) ustawa z 14 grudnia 2018 r. o ochronie danych osobowych przetwarzanych w związku z zapobieganiem i zwalczaniem przestępczości,
- v) ustawa z dnia 21 lutego 2019 r. o zmianie niektórych ustaw w związku z zapewnieniem stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);

11) Zapewnienie:

- a) możliwości udostępniania kolejnych wersji historycznych aktów prawnych obowiązujących i uchylonych,
- b) wzajemne powiązania formalne między aktami - co najmniej relacje typu:
 - zmienia - zmieniony przez,
 - uchyla - uchylony przez,
 - wykonuje - wykonywany przez,
 - ujednolica - ujednolicony przez,
 - wprowadza - wprowadzony przez,
 - interpretuje - interpretowany przez,
 - implementuje - implementowany przez.

- c) odwołania do przywołanych w aktach przepisów innych aktów prawnych, aktów wykonawczych z poziomu tekstu aktu i konkretnych jednostek redakcyjnych,
- d) odwołania do orzeczeń z poziomu tekstu aktu i konkretnych jednostek redakcyjnych.
- e) odwołania do cytatów/tez z piśmiennictwa prawniczego z poziomu tekstu aktu prawnego i konkretnych jednostek redakcyjnych,
- f) odwołania do komentarzy z poziomu tekstu aktu prawnego i konkretnych jednostek redakcyjnych,
- g) odwołania do monografii z poziomu tekstu aktu prawnego i konkretnych jednostek redakcyjnych,
- h) odwołania do pism urzędowych z poziomu tekstu aktu i konkretnych jednostek redakcyjnych,
- i) dostęp do kompletu tekstów projektów ustaw wraz z kompletem uzasadnień wniesionych od III Kadencji Sejmu wraz z systemem oceny co do aktualności i relacji z aktami obowiązującymi (zmienia/uchyla),
- j) tekst źródłowy - tekst aktu prawa w brzmieniu z dnia publikacji (bez wprowadzania zmian wynikających z nowelizacji);

12)W kategorii Monitor Polski:

- a) Komplet informacji formalnych o aktach prawnych od 1950 roku (co najmniej: identyfikator, tytuł, organ wydający, data uchwalenia lub wydania aktu, data ogłoszenia, data wejścia w życie, data utraty mocy, skan oryginału),
- b) Wszystkie akty obowiązujące publikowane od 1950 roku oraz akty oczekujące,
- c) Komplet tekstów aktów ujednoliconych i ocenionych, co do obowiązywania, opublikowanych od 1960 roku,
- d) Możliwość udostępniania kolejnych wersji historycznych aktów obowiązujących i uchylonych;

13)W kategorii Dzienniki Urzędowe:

Ujednolicone teksty aktów prawnych opublikowanych w Dziennikach Urzędowych naczelnych

i centralnych organów administracji rządowej (aktualnych i stanowiących kontynuację dzienników wydawanych przez urząd występujący pod inną nazwą), w tym:

- a) Dziennik Urzędowy Głównego Urzędu Statystycznego,
- b) Dziennik Urzędowy Ministra Administracji i Cyfryzacji,
- c) Dziennik Urzędowy Ministra Infrastruktury i Budownictwa,
- d) Dziennik Urzędowy Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej,
- e) Dziennik Urzędowy Ministra Cyfryzacji (wcześniej – Dziennik Urzędowy Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji oraz, jeśli chodzi o informatyzację – Dziennik Urzędowy Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji),

- f) Dziennik Urzędowy Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi (wcześniej Dziennik Urzędowy Ministra Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej),
- g) Dziennik Urzędowy Ministra Środowiska (wcześniej: Minister Środowiska i Głównego Inspektora Ochrony Środowiska);

14) W kategorii baza aktów prawa miejscowego:

- Dziennik Urzędowy Województwa Mazowieckiego;

15) Inne wymagania co do zawartości:

- a) glosy,
- b) tezy z piśmiennictwa,
- c) wzory pism i umów,
- d) dostęp do pełnego zbioru czasopism zawartego w bazie,
- e) dostęp do Systemów Prawa – jeżeli oferowany SIP takie posiada.

Załącznik nr 5 do umowy nr/2026

KLAUZULA INFORMACYJNA ZAMAWIAJĄCEGO

Na podstawie art. 13 ust.1 i 2 oraz art. 14 RODO* informujemy, że:

ADMINISTRATOR. Administratorem danych osobowych jest Centralny Azyl dla Zwierząt, ul. Uroczą 1; 05-552 Warszawianka, *adres do korespondencji ul. Skwer Kardynała Stefana Wyszyńskiego 5/21, 01-015 Warszawa* Powołaliśmy Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować pod adresem e-mail: iod@cadz.gov.pl

PYTANIA. W przypadku jakiegokolwiek pytań dotyczących sposobu, celów lub zakresu przetwarzania danych osobowych przez Administratora lub pytań dotyczących przysługujących uprawnień, prosimy o kontakt z Administratorem lub Inspektorem Ochrony Danych na wyżej wskazane adresy.

CELE ORAZ PODSTAWY PRAWNE. DANE STRONY UMOWY. Dane osobowe są przetwarzane w celu wykonania zawartej umowy (*podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. b RODO w zw. z przepisami kodeksu cywilnego*) oraz w celu wypełnienia obowiązków nałożonych przepisami prawa (*art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z przepisami podatkowymi lub innymi przepisami wymagającymi przetworzenia danych w tym z przepisami dotyczącymi sankcji międzynarodowych i beneficjentów rzeczywistych*), a także przechowywania w celach archiwizacyjnych (*art. 6 ust. 1 lit. c RODO*). Cel polegający na przetwarzaniu danych do wykonania umowy obejmuje w szczególności: realizację jej postanowień, wskazywania danych kontaktowych w celu wykonywania umowy, dochodzenie ewentualnych roszczeń i odszkodowań, udzielania odpowiedzi na pisma, wnioski i skargi, prowadzenia korespondencji w tym, udzielania odpowiedzi w toczących się postępowaniach.

CELE, PODSTAWY PRAWNE, POCHODZENIE DANYCH ORAZ ICH ZAKRES. DANE OSOBY WYSTĘPUJĄCEJ W IMIENIU STRONY LUB ZWIĄZANEJ ZE STRONĄ. W przypadku osób reprezentujących stronę umowy takich jak pracownicy, reprezentanci (członkowie zarządu, prokurenci), pełnomocnicy, osoby ustanowione do kontaktu, a także w przypadku osób takich jak beneficjenci rzeczywisti informujemy, że dane otrzymaliśmy od strony umowy**, którą wspólnie realizujemy lub z publicznych rejestrów w związku z jej wykonywaniem tj. na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO uzasadnionego interesu prawnego jakim jest możliwość kontaktu z Państwem lub na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z istnieniem przepisu nakładającego obowiązek przetworzenia danych. Dane otrzymane i przetwarzane od pracodawcy to: imię i nazwisko, stanowisko, służbowy adres e-mail, służbowy numer telefonu, a w przypadku pobrania danych wynikających z przepisów prawa dane te obejmują informacje wskazane przez te przepisy i ujawniane w rejestrach publicznych (co do zasady będą to dodatkowo numery identyfikacyjne takie jak PESEL lub NIP). W

przypadku realizacji zadań na podstawie przepisów prawa zamówień publicznych mogą to być dane wskazane w art. 438 ustawy Prawo zamówień publicznych przekazane stroną umowy**. **Celem przetwarzania danych** osób występujących w imieniu strony lub związanych ze stroną jest realizacja postanowień umowy (w szczególności: kontakt w bieżących sprawach, potwierdzenie prawa do reprezentacji) oraz realizacja obowiązków prawnych ciążyących na Administratorze, o ile takie występują (np. obowiązek sprawdzenia rejestrów publicznych lub wykazania faktu zatrudnienia).

OBOWIĄZEK PODANIA. Podanie danych osobowych w przypadku wykonania umowy jest warunkiem zawarcia umowy, a w przypadku realizacji obowiązków nałożonych przepisami prawa podanie danych jest wymogiem ustawowym i jest obligatoryjne.

INFORMACJE O ODBIORCACH. W związku z przetwarzaniem danych w/w celu Administrator nie przewiduje przekazywania danych osobowych innym podmiotom, chyba, że taka konieczność zajdzie na podstawie obowiązujących przepisów prawa (podmiotom uprawnionym na ich podstawie takim jak organy państwowe, urzędy skarbowe, sądy, komornicy, instytucje finansowe, banki) lub będzie to konieczne do realizacji w/w celu za pomocą innych podmiotów (podwykonawców, doradców podatkowych i prawnych, operatorów pocztowych, dostawców oprogramowania).

UPRAWNIENIA ORAZ PRAWO WNIESIENIA SKARGI. W związku z przetwarzaniem danych osobowych, przysługują następujące prawa: prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych, prawo do żądania sprostowania (poprawienia) danych, prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. „prawo do bycia zapomnianym”), prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych, prawo do przenoszenia danych do innego administratora danych, prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych. Zakres każdego z powyższych uprawnień oraz sytuacje, w których można z nich skorzystać, są określone przepisami prawa. Możliwość skorzystania z ww. uprawnień może być uzależniona m.in. od podstaw prawnych, celu lub sposobu ich przetwarzania. **Zgłoszenia można dokonać na wskazane powyżej adresy.** Ponadto przysługuje Pani/Panu prawo skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (www.uodo.gov.pl).

OKRESY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania tj. przez okres: (1) obowiązywania umowy; (2) wypełniania obowiązków prawnych, w tym obowiązków związanych z przechowywaniem danych, np. dla celów sprawozdawczości finansowej (co do zasady 5 lat od końca roku, w którym powstało zobowiązanie podatkowego); (3) realizacji uprawnień Administratora, w szczególności przez przewidziane w odrębnych przepisach okresy przedawnienia roszczeń (co do zasady 6 lat); (4) przechowywania w celach archiwizacyjnych na podstawie odrębnych przepisów prawa.

PROFILOWANIE I ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI. Dane osobowe nie będą podlegały profilowaniu przez Administratora. Administrator na podstawie gromadzonych danych osobowych nie będzie podejmował zautomatyzowanych decyzji.

PRZEKAZYWANIE DANYCH. Administrator nie planuje przekazywania danych osobowych do podmiotów spoza EOG (tj. państw spoza Unii Europejskiej oraz Norwegii, Islandii i Liechtensteinu).

* RODO to Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. RODO reguluje kwestie związane z przetwarzaniem danych osobowych i ma zastosowanie od dnia 25 maja 2018 r.

** Państwa pracodawca, zleceniodawca, mocodawca etc.